



## INSTRUCCIONES PARA EL PACIENTE

FECHA DE LA CITA: \_\_\_\_\_ HORA DE LLEGADA: \_\_\_\_\_

**Nota:** Las horas de llegada y del procedimiento NO aparecen en el portal del paciente (Patient Gateway). Por favor, use esta hora.

Brigham and Women's  
Centro de Endoscopia del  
**Hospital**

75 Francis Street  
Edificio Amory, 2.º piso  
Boston, MA 02115

Brigham and Women's  
Centro de Endoscopia  
**Ambulatoria**

850 Boylston Street (Route 9)  
2.º piso, Suite 202  
Chestnut Hill, MA 02467

Tenga presente  
que este lugar  
está en **Chestnut  
Hill, no en Boston**

*Si necesita cambiar su cita, llame al Centro de Endoscopia al 617-732-7426.*

*Si tiene cualquier pregunta sobre el procedimiento o la preparación, llame a la enfermera de triaje de endoscopia al 617-525-6814.*

### USTED TIENE PROGRAMADO(S) EL(LOS) SIGUIENTE(S) PROCEDIMIENTO(S):

- SIGMOIDOSCOPIA FLEXIBLE
- MANOMETRÍA ANORRECTAL
- ECOGRAFÍA ENDOSCÓPICA INFERIOR

### LEA ESTO AHORA Y SIGA ESTAS INSTRUCCIONES EN SU TOTALIDAD:

#### Dos semanas antes del procedimiento:

- Si toma Plavix, Coumadin o cualquier otro anticoagulante, antes del procedimiento pregúntele al médico que se los recetó qué hacer con estos medicamentos.
- Si tiene diabetes, pregúntele al médico o a la enfermera de triaje de endoscopia (617-525-6814) cómo debe tomar su medicación para prevenir un nivel bajo de azúcar en la sangre.

#### Una semana antes del procedimiento:

- Deje de tomar suplementos de hierro por la boca. Puede volver a tomarlos después del procedimiento.
- Compre 2 **enemas salinos Fleet®** en la farmacia. No se necesita receta.
- **NOTA:** Si tiene **70 años o más, o si tiene problemas del corazón o de los riñones, no use los enemas salinos Fleet.** En vez de eso, debe usar enemas de agua del grifo. Puede comprar un frasco de enema en la farmacia, y pasar al segundo punto a continuación sobre "La mañana del procedimiento". Si no encuentra un frasco de enema, puede comprar un enema salino Fleet, que usted deberá vaciar la mañana del procedimiento.

#### La mañana del procedimiento:

- Use dos enemas salinos Fleet, dos horas antes de salir para el hospital. Siga atentamente las instrucciones del paquete para asegurar que la prueba sea eficaz. Después de usar los enemas, no coma hasta que termine la prueba, a fin de evitar que el contenido del intestino pase a la región que se va a examinar.



- **NOTA:** Si tiene **70 años o más, o si tiene problemas del corazón o de los riñones, no use los enemas salinos Fleet. En vez de eso, debe usar enemas de agua del grifo dos horas antes de ir al hospital.
  1. Si tiene un enema salino Fleet, vacíe el contenido en un lavabo o inodoro y llénelo con agua tibia (no caliente) del grifo. Si tiene un frasco de enema vacío, llénelo con agua del grifo tibia (no caliente).
  2. Acuéstese sobre el lado izquierdo y doble las rodillas hacia el pecho.
  3. Siga las instrucciones del recipiente para insertar la punta del frasco suavemente en el recto. Luego apriete gradualmente el frasco para que el agua se desplace hacia el recto.
  4. Mantenga el agua dentro de usted de 10 a 15 minutos. Luego siéntese en el inodoro y expulse el líquido.
  5. Después de terminar el enema, llene la botella de enema de nuevo con agua tibia del grifo y repita los pasos 2 a 4.
  6. Si aún hay muchas heces semisólidas después de finalizar el segundo enema, puede repetir esto por tercera vez.**
- **Si el plan es que usted reciba sedación** durante la sigmoidoscopia flexible o el procedimiento de ecografía endoscópica inferior, **siga el resto de las instrucciones siguientes. Si no tiene planes de recibir sedación, entonces su preparación ha terminado y esperamos verle pronto.**
- **NO COMA NADA DESPUÉS DE LA MEDIANOCHE. BEBA SOLAMENTE LÍQUIDOS TRANSPARENTES.**
- Puede beber líquidos transparentes hasta 4 horas antes del procedimiento. Ejemplos de líquidos transparentes: agua, té, café (sin leche ni crema), ciertos refrescos, caldo, jugos transparentes, popsicles y JELL-O.
- A menos que su médico le indique algo diferente, puede tomar sus medicamentos habituales con un sorbo pequeño de agua. Aparte de esto, **NO COMA NI BEBA NADA POR LA BOCA 4 HORAS ANTES DEL PROCEDIMIENTO.** De lo contrario, el procedimiento será **CANCELADO.**
- **Para que el procedimiento se pueda realizar,** debe hacer arreglos para que un adulto se encuentre con usted **en el Centro de Endoscopia** y lo(a) lleve a su casa o lo(a) acompañe en un taxi o en transporte público. **Esta persona debe tener un horario flexible, ya que los procedimientos a veces se llevan más tiempo de lo previsto.** No le podrán dar el alta del Centro de Endoscopia hasta que llegue la persona que lo(a) llevará o acompañará a su casa.